

ئەدەبىي كوردو شوپنەوارى نووسەران و شاعىرانى كورد

پېشتر ئاماژەمان كرد كه له نيوان چوار زاراوە سەرەككەيەكەى زمانى كوردیدا زاراوەى كرمانجى باشوورو بە تايبەتى زاراوەى كرمانجى موكرى - سابلاغ يا مه هاباد - زمانى گشتى و له عەينى كاتدا زمانى ئەدەبىياتيشە و لىكۆلەرەوہ رۆژھەلاتناس و زاناگەلىكى زۆرى وەك مورگان، سون، آدمان، شىندلر، ئىكيازروف، مینورسكى، كارزونی، هارتمان، ب نىكىتین ئەم وتەيان سەلماندوہ .

شوپنەوارو كتيبيكى زۆر له زانايان و نووسەرانى كورد له دەست دايە كه هەر كام لەوان شتىكى كه م وینەن و زمانەكانى جۆراوجۆر بە تايبەتى زمانەكانى فارسى، كوردى و عەرەبى له سەر بابەتەكانى وەك ميژوو، زانست و شیعرو . . نووسراون كه بە گوێرەى پابردوويان بە چەند دانەيەكيان ئاماژە دەكەين .

1) ديوانى "ابوالحسن على ابن محمدالغزالي اللوكرى"⁽⁵⁾: ئەم شاعيرە زاناىە زۆر له بەر دلى "ابوالحسن عبیدالله" كورپى "احمد العوتەبى" وەزيرى سامانى بوو و بە فەرمانى ئەو له "لوکەر" را چوو و تە پايتهختى سامانىان و له خزمەت وەزير بوو كه چەند شیعرى ژیرەوہى كه له قەسیدەيەكى ئەو وەرگيراوہ بۆ وەزيرى نووسيوہ و داواى لى كردوہ ئيزنى پى بدا بگە پیتەوہ .

(5) كورد و پیتوہندى نژادى و ميژووى ئەو (ياسەمى لاپەرە 137)، لوکیر يەكێك له ناو دەدانییەكانى ئەفغانستانە .

عبدالل بن احمد وزير شاه سامانى

همى تابد شعاع داد از ئن پر نور پيشانى

عه بيدوللا كوپى ئه حمه د وه زيرى شاي سامانى

له نيوچاوانى تيشكى دادو عه داله ت هه لده ستى

به صورت آدمى آمد به معنى نور صبحانى

خدایا چشم بد خواهم كزان صورت بگردانى

به زاهير به نيئادهم به لام له راستيدا نوورى خويه

خوایا له چاوى پيسى ناحه زانى بپاريزى

بخارا خوشتر از لوكر خداوندا همى داني

وليكن كرد نشكيبد از دوغ بيابانى

خداونده تا ئاگادارى كه بوخارا له لوكر خوشتره

به لام كورديش ناتوانى له دوى بيابانى خوى بيويرى

عه وفى له "الباب الباب" دا ئه و له ريزى زانايان و شاعيرانى جيگاي ريز ده ناسينى و

قه سیده يه كى له كتيبه كه يدا هيناوه كه له و قه سیده يه دا مه دحى ئه مير رچى ابوالقاسم

نوح بن منصور سامانى ده كا كه له سالى 365 تا 387 كۆچى پادشا بووه كه به م

شيعة ده ست پى ده كا.

نگار من ئن كرد گوهر پسر

كه زيب است و حسن از قدم تا بسر

ئو كوپه كورده وه ك گه وه ر نگارى منه

كه سه رتاپاي وجودى چاكه و جوانييه

(2) میژووی شهرفنامه، نووسینی ئەمیر شهرففخانی بتلیسی که خۆی له خانهدانی بتلیسو له لیکۆلرهوه پر بایهخانهیه که کتیبهکهی یهکی له باشترین سهراوهکانه بۆ ئەو کهسانهی که بیانهووی له سهرمیژووی ئەمیرانی کورد موتالوو لیکۆلینهوه بکا. بتلیسی ئەم کتیبهی له سالی 1005ی کۆچی واته 410 سال بهر له نووسینی ئەم کتیبهی له بهر دهستان دایه به زمانی فارسی نووسیوهو به زۆر زمانیش وهر گیردراوتهوه. کتیبی شهرففنامه میژووی کوردانهو له سهر زمانو قهومیهتی کوردان نووسراوه. به شیوهیهک که ئەو کات لیکۆلرهوانو میژوو نووسانی بیانی له بوونی ئەم کتیبه ئاگادار بوون، بۆ ئەوهی دهستیان وی پرا بگا له گهڵ یهکتر کهوتنه پیشبرکی. کاتیک ژنرال "سورشیتلین" له سالی 1328دا ئەردهویلی گرتو کتیبخانهی سهفهوی به تالان برد نوسخهی چاک کراوی شهرففنامهی به ئیمزای نووسهکهیهوه که له ریکهوتی 1599ی زایینی له ئاخری کتیبهکهی کردبووی له گهڵ زۆر کتیبی دیکهی وهدهست کهوت. ئاکادمیسیهن "وليامینوف ترموف" بی پراوهستان فارسییهکهی چاپ کردو دوايهش ف. شارموا⁽¹⁾ وهری گیرپایهوه سهر زمانی فهراڤهیهی و له چوار بهرگدا بلاوی کردهوه⁽²⁾. دواتر به زمانهکانی زیندووی دنیا وهرگیردرا.

(3) میژووی کوردستان له نووسینی مهلا محهمهدهشهری قازی له سالی 1214ی کۆچی مانگیدا.

(4) لوب التواربخ، نووسینی خوسرهوی کوری محهمه کوری مهنوویچیهی ئەردهلان له سالی 1349ی کۆچی مانگی

(5) کوردستان، له نووسینی ژنه شاعیری پایهبهری گهلی کورد مهستورهی کوردستانی له سالی 1263ی کۆچی مانگی.

(1) کوردو پیوهندی نژادی نهو، نووسینی یاسه می لاپهه 138

(2) کوردو کوردستان، واسیلی نیکیتین، لاپهه 103

ههروهه زۆر کتیبی دیکه که له نۆو ئهواندا دهتوانین به کتیبه دینی و ئایینییهکانی وهک مهولودنامه، دهلالیل، معراج نامه و کتیبی "نامهی دواپی" که بیرو پروا و دابو نه ریت و پۆ و رهسم و حوکم و فه زمانهکانی ئه هلی حهقی تی دا نووسراوه و کتیبه گه لیت که له سه ره ئه م کتیبه نووسراون و ههروهه به کتیبی "فه رمایشی خه زانه" که سه باره ت به م دوو کتیبه نووسراوه ئاماژه بکهین. دیاره ده کرۆ له کتیبه لاهه کییهکانی سه رده می بابا سه رههنگ، سه رده می شاخ و شین، بابا ناوس، پیر عالی، ده فته ری په زدیوه ر، ده فته ری ساوا، ده فته ری دیوانی گه وره، فه رمایشی ئیل به یگی، فه رمایشی خان ئه لماس، فه رمایشی زولفه قار، که لامی نه ورۆز، فه رمایشی حه یده ری، فه رمایشی ده رویش قولی و معرفت و پیر شه ریار (ماره فه تی پیر شالیار) باس بکهین که هه ر کام پیناسه ی سه رده میکن یا ئاسه وارێکی زی پینی میژووی ئه هلی حه قن و هه ر کام له وان هه ش چه ند به شیکی تایبه ت به خۆیان هه یه. وهک نامه ی ئاخه ر (سه ره نجام) که خۆی 6 به شه به م ناوانه: ورده سه ره نجام، سه رده می عابدین، سه رده می چل ته ن، گلیم وه م کۆل، سه رده می حه وته وانه و بارگه بارگه.

به هه ر حال ئه گه ر بمانه وه ی ناوی ئه و کتیبه دینی و ئایینیانه ی که به زمانی کوردی نووسراون به رین زۆرن، هه ر ئه ونده به سه که بلێن نیژیک به ته واوی کتیبه کانێ ئه هلی حه ق به کوردی نووسراون که له 100 به رگ تی ده په رن و هه ر کامیان به زاراوه یه ک نووسراون^(3,4).

لێره دا ده بی ئاماژه به راستیه ک که له ئه ده بیاتی کوردیدا بکهین، ئه ویش ئه وه یه که خالی هه ره به رزو سه رووی نووسراوهکانی کوردی، له شیعو هه لبه ست به تایبه تی

(3) کتیبه کانێ فه رههنگی ماد، ناردارانی ته هلی حه ق، نووسینی سدێق سه فه یزاده (بۆره که بی) سه رچاوه یه کی باشه بۆ وه رگرتنی زانیاری له م بابه ته وه. ههروهه کتیبه کانێ پرۆفیسۆر تۆقیق وهه بی وهک فه رههنگی کوردی - ئینگلیسی تاکسفۆرد بلاو کراوه ی 1960 و ههروهه فه رههنگی کوردی - فه رانسه یی ژاپا، له م دوا یه یانه ش دا کتیبیکی به نرخ له لایه ن مامۆستای ریزدار عبیدالله نه یوبیان چاپ کراوه که زۆر شتی به که لکی تی دا یه.

(4) له به شی نایین و پروای کورده کانی ش دا ئاماژه به نووسراوهکانی لیکۆله رانی دینی و مه لاه مامۆستاکانی ده رس و بیژی کورد کراوه که خۆ ئه نده وه ی دووباره یان پتویسته.

له ئەدەبیاتی عامیانە و خەلکی ئاسایی دایە کە بە وتە "ویلچفسکی" ئەم گەشە کرانەیی لە ئەندازە بە دەرو دەولەمەندی بەرچاوی فولکلور لە زمانی کوردیدا سەرچاوە لە نەخویندەواری بەرین و نائاشنایی ئەو خەلکە یە لە گەڵ زمانی ئەدەبی دایک^(1،2). ئەو دەتوانی یەکیک لە ھۆکارەکانی سەرەکی بێ بەلام ھۆکاری زۆرتیش ھەن کە بوونە ھۆی نەخویندەواری کوردان.

گەلۆ، ئەگەر فولکلوری کوردی لە بابەت رەنگاو رەنگیەو ھەو زۆر دەولەمەندە، لە شیعری باش و سەرکەوتوو بە نرخیشدا زمانی کوردی زۆر دەولەمەندە و شاعیری زۆر گەورەیی ھەیە کە بە زمانەکانی کوردی و فارسی و عەرەبی ھەلبەستیان ھەیە و دیوانەکانیان لە پیزی ئاسەواری دەگمەن و گەورە دان، لەم بوارەدا دەتوانین لە شاعیرگەلی مەزنی وەك ئەحمەدی خانی⁽³⁾، فەقی تەیران، مەلا ئەحمەد جزیری، شەرەفخان، جۆلە میڤگی، مەولەوی ھەورامانی تاوگۆزی، شیخ پەزا تالەبانی⁽⁴⁾،

(1) یەكەمین كونفرانسی كوردناسی و كوردو كوردستانی واسیلی نیکیتین ل 532 سەرچاوی زۆر باشن.

(2) دیارە ئەم وتەییە دەگەریتەو بە بۆ سالی 1915 ی میلادی واتە زیاتر لە 80 سال بەر لە ئیستتا، بێ گومان لەم ماوەدا ئالوگۆزی زۆر گەورە لە بوارێ پیکھاتەیی کۆمەلگای کوردەواریدا ھاتۆتە گۆڕی، خویندەواری زۆر چۆتە پیتش، بە شیتوہیەک لە کوردستاندا جگە لە مەکتەبی یەكجەر زۆر سەرەتایی و ناھوندی و دواناوەندی لە شارە گەورەکانی کوردستانی عێراق زانکۆ ھەن و بە کوردیش دەرس دەخوینن و دەنوسن. گەرچی لە ھیندیک شۆتیش خویندن بە کوردی نییە، بەلام بێ گومان بۆتە ھۆی بردنە سەری پادەیی خویندەوارو خویندەواری. لە ئێرانیش دواي شۆرشێ گەلان بە چەند سالیك ئیزن درا گۆفاری سەرە بە کوردی بلۆ بیتتەوەر جار جار کتیبیش نە بە شیتوہی پەسەمی بە کوردی چاپ دەکرا، بەلام خویندنی زمانی کوردی تا ئیستتا ھەر نییە، لە ھیندیک لە شارەکانی کوردستانی ئێرانیش زانکۆی سازاد دائراون.

(3) تەواری لیکۆلەرەران ئەحمەدی خانی بە یەکیک لە گەورەترین شاعیرانی خاوەنی مەکتەبی کورد دەزانن کە نە تەنیا لە نینو کورداندا بەلکۆ لە دنیاشدا لە پیزی شاعیرانی کەم ویتەییە. واسیلی نیکیتین. مارو ئوسکارمان ئەو بە فیردەوسی کورد ناو دەبەن. چۆنکە لە گەیانندی ھەستی نەتەوہیی کورد و ھاندانی کورد بۆ ئەم رینگا کەم ویتەییە. ئەو لە ھەکاری و لە سالی 1951 لە دایک بوو، بەرزترین ھۆنراوی ھەمەسای کورد واتە "مەم و زین" ی داناوەر لە بوارێ زانستی شیعرو سەنئەتی شیعری (عەرزو قافیە - زمان ناسی) شەوہ مامۆستای بێ ئەم لاو ئەو لای شیعری کوردییەو، ئەوانە ھەموو بە بێ گەردی دەروون و پەفتاری خەلک پەسندی بوونە ھۆی ئەو کە بە خۆشەویستترین شاعیری کوردیناسی و مەکتەبەکەشی بییتە سەر مەشقی ھەموو شاعیرە گەورەکانی دواي خۆی.

(4) شیخ گەورەترین ھەجوویزی کوردە کە دوکتور محەمەد موکری نووسەر و لیکۆلەرەو کورد زمان و نووسراوەکانی س. جی ئیدمۆند بۆ ناساندنی ئەو ھەولێ زۆریان داوہ.

عەبدوللا بەگی مصباح الدیوان، نالی، مەستورەیی کوردستانی و حاجی قادری کۆیی ناو بەرین.

دەولەمەندی لە پادە بە دەری ئەدەبیاتی عامیانەیی کوردی، لە ئەخلاق و کەسایەتی گەلی کوردو بە تاییەتی خەلکی عادی و کوچە و کۆلان و بازارپیەو سەرچاو دەگری که بە وتەیی "ویلچفسکی" بۆتە هۆی ئەو هی وە کەرەستەیک لە لایەن دەرەبەگو خانەکانەو کەلکی لی وەرگیری.

لاوژە یا بەیت و باوەکانی کوردی

ئەدەبیاتی عامیانەیی کورد زیاتر لە سەر پایەیی لاوژە و بەیت و باوەکانی کوردییە کە کۆیک لە باشترین وشەگەلی ئەویندارانە و چیرۆکگەلی عاتفی یا ئەفسانە و چیرۆکگەلی حماسی و پالوانەتینو، هەر کام لەوانیش یەکیک لە ئەساتیرە پالەوانانەیی

میثووییمان بۆ دهگه پیتته وه که به شیوهی هونراوه و نووسراوه سینگ به سینگ
ئهگه پۆی له یهك دوو سه دهی دوایدا هیندیکیشیان لی چاپ و بلاو کراوه ته وه.

ئه وهی زۆر سه رنج پاکیشه ئه وه یه که له م چیرۆکگه له ئه ویندارانه شدا له حنی
پاله وانانه و شه ر به رچاو ده که وئ و له وهش سه یرتر ئه وه یه که روودای سیاسی له
نیو خه یال و ئه ندیشه ی شاعیرانه به شیوه ی لاوژو چیرۆکی عامیانه درده که وئ. به
چه شنئ زۆر له گری به سستی سیاسیو نیزامی که ئاکامی تیکه له چوونیک نیزامی له گه ل
خۆ یا بیگانه رووی داوه و کراوه ته یه کیک له م لاوژو به ییتانه.

وه ک گوتمان ئه م بیرو ئه ندیشه شاعیرانه یه هه سستی زۆر ناسکیشی تی دایه و
کوردستان لانکه ی به شی زۆری هونه ره کانی شفایی و هه ستیارییه. هه ر ئه وه نده به سه
که خوینهری نازیز موتالایه کی خیرا له م بواره دا بکا تا بۆی ده ر ده که وئ گه وره ترین
گۆرانی بیژان و خۆشه ویستترینیان له و ولاتانه ی کوردستانیان به سه ردا دابه ش کراوه
وه ک (تورکیه، ئیران، عیراق، سووریه و هه روه ها رووسییه) کورده کانن و سۆزو خۆشی
ده نگیان له م ولاتانه دا بی وینه یه و له بواری هیزو توانای هه سستی شایه ریدا مرۆف
سه رسام ده کن. به شیوه یه ک که له زۆربه ی مه لبه نده کان ئه م شایه رو گۆرانی بیژانه
له شایی و جیژناندا و پرای داوه ت گپان به بووک و زاواو میوانان هه ل ده لئین که زۆر جار
زیاتر له سه عاتیك به و به ندانه به خه لک هه ل ده لئین بی ئه وه ی دووپاتیان که نه وه،
جیگه ی سه رنجه که زۆربه ی ئه وان هه ر خوینده وارییان نییه، بۆیه ش ئه م لاوژو
به ییتانه به پیچه وان هه ی شیعرگه لی فارسی و عه ره بی که له سه ر بناغه یه کی قورس
دانراون په یره وی له قاعیده و یاسای شیعرنی ناکن، دلگیرییه کشیان هه ر له وه دایه که
له هه ر چه شنه لاسا کردنه وه یه کی بیگانه دوورن⁽¹⁾.

ئه م به ییت و لاوژانه به و ئه ندازه ی که گه ستی و خه لکین، ئه وه نده ش له لای خه لک
خۆشه ویستن و پیشوازییان لی ده کری. کاتیك به ییتی "قه لای دم دم"، "حه وت

(1) وتهی "نوسکارمان" ی نالمانی له م بابه ته ره سه رنج پاکیشه که گوته ویه کتیبه کانی زاراوه ی موکری وۆ ریزمانی کوردی و زمانی
خه لکی کوردستانی رۆژهه لات بۆ خوینده نه وه زۆر خۆشن.

ههیکه ل"، "بیژهن و مه نیژه"⁽²⁾ و به تایبتهی ئهوانه ی به دهنگ دهگوترین⁽³⁾ وهک خورشیدی خهرامان، بارام و گوله ندام و به بری به یان دهگوتری مرؤف نوقمی ئه ندیشه و خه یال ده بی.

جگه له وانه ی باس کران، چیرۆکی زۆریش به زمان و خه تی کوردی به شیوه ی هه لبه ست به دهسته وهن که زیاتریان لایه نی ئه وینداری و حماسییان هه یه و پئیان دهگوتری چریکه و کوردان زۆری هه ز لی دهکه ن و پئیان خۆشن. زۆری وا هه یه شهوانی زستان یا شهوانی مانگی په مه زان خه لک له شوینگه لی تایبته و قاوه خانان کۆ ده بنه وه و به دلوه گوئی بۆ ئه و لاوژه و چریکانه شل دهکه ن. به ویزه ری ئه م چیرۆکانه که دهنگیان خۆشو بلاوینه و له کوتندا زۆر شاره زان ده لاین به یه ت بیژو گۆرانی بیژ.

له سه رده مانى پابردوودا خانه کان و گه وره کان به یه ت بیژی تایبته یان هه بوه که هه ر کات ویستبایان بخه ون به یه ت بیژه کان حکایه تیان بۆ ده کردن تا ئه و ده مه ی خه ویان لی ده که وه ت⁽⁴⁾.

جگه له به یه ت گوته ن شانامه خویندنه وه ش باو بووه، که سانیک که له که مه ند هاویژی و لاسا کردنه وه ی قاره ماناندا شاره زا بوون و دهنگی له گوئیان خۆشو به هیزیان هه بوه ئه م کاره یان ده کرد. جار هه بوه شانامه خوین له خه وانینه کان خۆشیان هه لکه وه توه و له دانیشتنه کانیا ندا و پرای خویندنه وه ی داستانه کانی شانامه

(2) بیژهن و مه نیژه له سالی 1366 له لایه ن دوکتۆر محمهد موکری وه رگێردراوته سه ر زمانى فه رانسه یی و له پاريس له چاپ دراوه.

(3) له سه رده تاي کتیبی میژوو و جوغرافیای کوردستان له نووسینی میرزا شکرالله سنه یی و سه رده تاي دوکتۆر حشمت الله طیبی وه رگراوه.

(4) خالیک که ده بی ناماژه ی پئی بکه یه نه وه یه که نووسه رو بوژی هیچ کام له و به یه تانه ی که به هونراوه یی یا به رهوانی نووسراون روون نین، به لام به وته ی دوکتۆر مه نووچیه ر مورته زه دی مامۆستا و سه رۆکی پیتشوری کولێج "دانشه که ده ی ئادابی ته ورێژ" که له سه رده تاي "شۆر مه جموود مه رینه گاندا نووسیویه تی یا سدیق سه فیزاده (بۆره که یی) له به رگی یه که می فه رهنگی ماد ل 46 ناماژه ی پئی کردوه. رووحی گشتی به یه تبه کان به شیوه یه کی گشتی له خۆزگه و هیواکان، له تالی و سویرییه کان و له ناو نالی گه لی کورد ده دوی.

له هیندیک که رهستهش که لکیان و هرگرتوه و زور جاریش روودای ناله باری لی ده که و ته وه⁽¹⁾.

ئهم بهیت و یژییهی که باسماں کرد به تایبهتی له ناوچهکانی موکریان زور باو بووه، ژنو پیاو هه ن هه ر له م ناوچانه دا که ئهم چیرۆکانه یان له سینگ دایه و به و په پری ئه وینه وه بو یه کتری ده لینه وه. به تایبهتی به یتهکانی لاس و خه زال، فرشته، کاکۆ، بابیکۆ، بله ئه گری، سهیده وان، شاریار، یای ئهستی، یای گول، لورو سوران، کوردستان به بری به یان، گورانشا، خوسره وو شیرین، خه ج و سیامه ند، قه لای دمد⁽²⁾، کرمانجی که و یار، یوسف و زله خا، هاوینه، به هاری کوردی، ئاشکۆله، شیرکۆ، گوران، مه م و زین و پیروژه.

له سه ده کانی چواره م و پینجه می کۆچیدا ژماریک له شاعیره کورده کان هیندیک له و کتیبانه ی که به شیوه یه کی بلو له ده ست یا له سینگی خه لکدا بوون، به شیوه ی شیعی هیجایی هه لیاں به ستن که ئهم به یتانه شیان له گه ل بوو. بو نمونه ده توانین به خوسره وو شیرین، شه مال و زه لان - زور جار به زریانی دینینه زمان که هه ر له هه وه له وه ناوی دوو بای به ناوبانگی کوردستان - هه روه ها چیرۆکه کانی خورشیدو خاوه ر، عاسما ن و زه وی، بارام و گوله ندام، برزوو فه رامه رز، به همه ن و فه رامه رز، شه تره نج نامه و دارازم، نو ره زم، یازده رزم، بیژه ن و مه نیژه و ئه رجه و شیرۆ ئامازه بکه ین.

(1) باوکی نووسه ری ئهم کتیبه که زه مانیک له خه وانین بووه ده یگێژاره که له م دانیشته نانه دا که سانیک که نیوانیا ن به یه که وه خۆش نه بوو له پێشدا شانامه خۆینه کانیان چا و پی ده که مه رت و به رتیل و دیارییا ن ده دانی تا له کاتی خۆینه نه وه ی شانامه دا له و شوینه ی که ده بوو که مه ند به اویژۆر، که مه نده که ی بچاته ده ست و بالی لایه نی دژی و ته که بی خه به ر له پیلانه که بوو له که مه نده که که داگیره ده کردو جو له ی لی ده بر. جگه له وه ئهم کاره ده بووه هۆی پێکه نیی نا مده بان، زور جار شه رو شوژی لی ده که و ته وه و ده بوو به مایه ی مشت و مر له نیو تایفه کاند، هه شبوه که شانامه خۆین خۆشی هه ر له و مه جلیسه دا گیانی له ده ست داوه. به دوا ی ئهم قسانه دا نمونه ی دیناوه که چۆن روودای ناوا له فلا نه شوین رووی داوه و بۆته هۆی شه رو کیشه ی تایفه گه ری.

(2) قه لای دمد dm dm قه لایه ک بووه له ده ری رومی که زه مانی شا عه بیاسی یه که م به شوین بیانوو گرتنیکی زور به شیوه یه کی دوور له نینساف و نابه رانه ر که وته ژیر هیرشی قزلباشان. پارێزه رانی قه لایه حالته دا قاچو قولیا ن به زنجیر به یه که وه به سته بووه نازایانه تا دوا یین که س خۆیا ن راگرت و شه ریا ن ده گه ل کردن. ئه و نازایه تیبه بۆته به شیک له ته ساتیری کورد و له ته ده بیاتی گه لیدا به شیوه یه کی شکۆدار باسی کراوه.

هه مووی ئەم چیرۆکانه گه نجینه یه کی پر بایه خ و راسته قینه ن له ژیا نی کوردان که به داخه وه هیشتا بۆ ناسینی پووح و دهروونی ئەم خه لکه به س نیه، له گه ل ئە وه شدا باشتین کۆی فولکلوری کوردی هی ئوسکارمانه که به قه و لای واسیلی نیکیتین باشتین پارچه شی "مه م و زین" ه که له لایه په 40 تا 135 چاپ کراوه⁽³⁾.